

对网络语文错误该不该有容忍度

名家博客差错频频被“咬”

张 玉

近日,《咬文嚼字》杂志社历时1年的“围观名家博客”活动收官。12位名人博客在12个月中,以传统媒体的错误率(传统媒体的错误率为1/10000)来对比,分别被“咬”。被“咬”的名人当中,周国平、郎咸平、方舟子语言文字差错较少,位列差错率“榜尾”;而收藏名家马未都与“80后作家”韩寒、郭敬明则差错较多,排名差错率“榜首”。此结果一出,即引起人们广泛关注,并引发了网上网下关于“对网络语文错误是否应有容忍度”的热议。

《咬文嚼字》主办方认为,网络语言错误较多,主要有三个原因。第一,网络没有差错“过滤”功能,缺乏传统出版物所具有的编辑、校对环节。第二,网络写作缺乏“准入门槛”,只要自己愿意,谁都可以在网络上“写文章”,许多人缺乏基本的语文运用能力,历史文化知识更是匮乏。第三,网络写手对语言文字缺乏敬畏之心。

正方 错误不能容忍,要保持语言的纯洁性

知名语言文字专家郝铭鉴说,在语文应用方面,我看重网络的是活力,看重报纸的则是定力。网络尽可奇招迭出,营造语言的狂欢;报纸当然也要推陈出新,但必须守住规范的底线。在这次围观活动中,我们指出的只是明显的文字差错。难道别字连篇、扞格不通能与生动活泼画等号吗?在报纸上发表文章是穿正装,而在网络上动笔则是着休闲服,因此尽可轻松一点,随意一点。但休闲服也有休闲服的着法。《咬文嚼字》围观博客指出的,是有人把袜子当成了手套,甚至是把短裤当成了背心。这样的提醒难道破坏了传播规律吗?

北京大学文化产业研究院副院长陈少峰说,名人微博的影响较大,其影响也会产生在语言上。因此,名人在语言文字的使用上应该多加斟酌,要遵守惯用的词语与文字规律。

郝铭鉴呼吁,国家有关部门应关注网络上的语文运用,并加强研究,探寻引导网络语文规范运用的有效途径;希望活跃在网上的名家,重视语言文字的规范运用,以身作则,为广大网民树立榜样;呼吁广大网络写手,端正态度,谨慎对待笔下文字,维护祖国语言文字的神圣和尊严。

反方 错误可以容忍,应尊重语言发展规律

对于网络语言错误的容忍度,中国社会科学院研究生院语言文字应用系博士生导师苏金智教授认为,对网络语言上的错误不应该过多责备。从所挑出的错误来看,大多属于电脑输入后,选择文字时出现的差错。网络文字与正式文件、教材和报刊有些不同,因为大家都在赶速度,没有时间去逐字逐句地思考。网络文章与口语类似,说话不可能百无一失,网络语言也如是。一些知识性或逻辑性方面的错误,改过来就好,不要抓着不放,更不应该扩大化。语言是一种载体,承载的是一种思想,只要顺利达到交流目的,就算有些错误也是可以容忍的。

广州大学外国语学院汪立荣说,语言文字是不断演变的,现在的网络语言文字同口语一样,是方生即死的状态。以成规为标准来评价当今的语言文字使用情况显然不妥。我们先要承认:将错就错也好,误用也罢,这些现象都真实地存在于我们的语言使用中。语言学研究要尊重语言现实,也要容许他们犯错。

媒体人郭杨阳认为,名人博客出错时“贻害四方”是“欲加之罪”。网络文字不那么契合语法规则,是因为语法规则由来已久。新兴的网络表达与传统的语法规则难免有摩擦。能够减少网络语言中的错误自然好,但不应以扼杀网络文字的活泼生动,破坏传播规律为代价。

编者感言

网络语言是一把双刃剑,在带给我们交流方便、快捷的同时,也带来了低级错误多、语法病句多和低级错误多的3大问题。我们提倡网络语言的规范,与提倡报刊语言规范、文学语言规范一样,并不是要限制语言的发展,而是要引导网络语言的发展。语言是保有文化温度的“巢”。网络语言应当有益于丰富和活跃文化生活,而不是有害于文化生态的养成。别让网话伤了文化。

威风八面太极扇



近日,英国帕斯莫中学八年级100多名学生欣赏了一场精彩的中国民族艺术表演。

来自伦敦“黄土地”剧团的邱老师向学生们介绍二胡、琵琶、葫芦丝和板胡等中国民族乐器,并现场表演了二胡独奏《茉莉花》;林老师向大家介绍中国民族舞蹈,如新疆舞、傣族舞和红绸舞;伦敦大学教育研究院孔子学院的戴旭老师结合中国武术的特点,向英国师生介绍了太极阴阳的来历,以及太极动作的攻防意义。在场的师生,特别是男孩子热情高涨,争先恐后地要求上台跟着老师学太极扇。学生们说:“太极扇真威风,我会中国功夫了!”

帕斯莫中学开设中文课程已经3年多了,现在校园里经常可以听到学生用中文向老师问好呢。(戴旭)

小课堂有大作为

刘 菲

为了让学生提高汉语口语表达能力,赵艳老师经过周密准备,开始了“每周一讲”(见本版《课堂演讲比赛》一文)。此法对于众多在海外中文学校执教的老师或许会有所启发。

由海外中文学校的特点所决定,每周只有可怜的两三小时的课堂教学时间。在这有限的时间里,既要按照教学计划和进度开展教学,又要兼顾到学生实际汉语水平和能力的训练,实属不易。

但课堂上同样可以有大有为,只要老师们开动脑筋,悉心琢磨,勇于探索和实践。

首先要精划分时间。一位在国内小学工作多年后,又在海外中文学校执教的老师曾经告诉我,她每次上课前,都会做详细的计划。我看过她的教案,手写的,密密麻麻记满了教学内容和以分钟为单位的时间分配计划,这样就保证了课堂时间的最大化利用。

其次要想方设法提高学生的学习兴趣。中文学校的学生每周5天在当地学校上学,只有周末在中

文学校上这两三小时的课。为使学生们获得扎实的中文基础,按照教材进行系统教学是必要的,但也不排斥为了提高学生的学习兴趣而变化一下教学手段,增加一些课外内容。比如,有的老师在一节课的最后10分钟组织学生玩成语接龙游戏,有的老师在下课前几分钟带着学生说绕口令……

第三,要想高效率地用好每周的上课时间,一定要和家长沟通,让家长尽可能地参与到孩子学中文这件事中来。在这方面有许多老师做了尝试:布置家庭作业,让孩子和家长互相写封信,说说心里话;让家长和孩子一起收集谜语、绕口令,下次上课时同学之间“打擂台”,看谁选的谜语和绕口令最难……

当然,这样做的话,老师要在课下花费更多的时间和精力,比起上课单纯讲解课文要麻烦些。但日积月累,成效明显。希望每一位老师都能发挥自己的聪明才智,结合学生具体情况,设计好宝贵的每一节课,使学生在有限的时间里获取最大的收获。

点点滴滴

新学期伊始,我决定加强对学生的口语练习,于是在上课时加入了一项口语练习——主题演讲。我所教的学生大多是中学生,在荷兰学校经常也有演讲活动。所以我想,制作演讲课件和上台宣讲对他们来说并不是难事,最大的障碍应该还是语言。我班学生的中文已有一定水平,但在听、说、读、写4个环节中,仍以“说”为最弱,至少从课堂表现上看是如此。针对这一点,我希望通过演讲活动增加口语锻炼机会,同时也希望借此活动达到活跃课堂气氛的目的。

结合教材内容,确定的第一个演讲主题是人物介绍。我给出了包括李白、杜甫、苏轼、李清照在内的一批中国唐宋著名诗词大家的名单,让他们自己挑选一名合作伙伴,并通过抽签决定各小组的演讲内容和演讲顺序。在演讲内容方面,定了一个基本框架,规定必须至少介绍以下几点:诗人的身世背景、作品、作品特色,再介绍一首最喜欢的该诗词大家的作品。我决定把演讲当成一场赛事,让学生相互评,并制定了一份包括演讲状况、整体结构、时间等内容的评分标准,擅长电脑的金健尧同学自告奋勇地制作了演讲分数登记表。为提高学生的参赛热情,我为比赛优胜者准备了奖品——一幅经过装裱的书法。经过这一系列准备之后,一场既漫长又有趣



课堂演讲比赛

赵 艳

的演讲比赛拉开了序幕。

按照“每周一讲”的安排,比赛从9月一直持续到12月。一开始,学生的积极性并没有表露出来,但是

随着“赛事”的推进,我发现学生们越来越严肃,无论是准备演讲内容还是打分,都越来越认真。因为是两人合作,演讲者能够一起演练的机会不多,所以每次上课前或课间,经常可以看到当日有演讲任务的同学在紧张分工,或口中念念有词。陈逸翔同学原本口语底子不是很好,但他在演讲过程中所表现出的努力和认真,赢得了同学们的掌声。

子曰:“三人行必有我师焉。”那些排在前面演讲的同学无疑为后来者提供了不少经验,同学们的演讲内容由起初的散乱到后来越来越条理分明。作为老师,我也从学生那儿学到了很多,比如在多媒体课件的制作上、在人物资料的寻找上,学生们不断地给我一个惊喜。如,安晨和王若萌同学寻找的杜甫资料,就非常具有现代感和喜感。而戴莹皓和白嘉豪两位同学所作的演讲《苏轼》,则给我留下了深刻印象:他们的演讲条理清晰、内容充实合理,PPT制作精良,尤其是在解释两首尚未学过的苏轼诗词《水调歌头》和《饮湖上初晴后雨》时,戴莹皓同学没有照本宣科,而是运用自己的语言,说出了对诗句非常到位的理解。而这也正是这次演讲比赛所希望达到的主要目的。(寄自荷兰)

(作文作者系荷兰丹华文化教育中心高级班教师)

【第三十一课】


息息相关

殷 昆

中国古人把对上对门,外对肚脐的地方叫做腰眼、命门,又叫做小心。小心与心脏的“心”有什么区别?人们常说“用心”,要用哪个“心”?

如果用心脏的“心”,则血液上涌,面红耳赤,头脑发胀,感情冲动,脾气暴躁,甚至失去理智,那叫息火攻心,或叫粗心大意。

所以,人们常常提醒:要小心,小心谨慎。意思是说,在行动时要注意保护好小心,防止扭伤。这个小心为什么能够发力,又容易扭伤呢?请看“息”字。

息,“自”字下部是一个“心”字。这个“心”也是指小心。“自”又是指什么呢?人们称自己时习惯用手指自己的鼻子。“自”字甲骨文写作,像鼻子。《说文解字》曰:“自,鼻也。”鼻子的功能是呼吸,与小心有什么关系呢?

古人认为,人吸气不是用肺,而是用两肾之间的小心。所以行动时要小心翼翼。人吸气时鼓小腹,外气从鼻孔吸入气管,下沉丹田,又上行进入小心。在这里,吸转换为呼,转换时的时间差叫作一息。

所以,“息”字上为自(鼻),下为心(小心)。小心是五脏六腑相互协调的代谢空间,所以息息相关。一吸、一息、一呼、生生不息,息息相通。人的活动、运动、劳动,叫做自强不息;每天“日出而作,日入而息”,叫做按时作息。疲劳了要休息;健身叫养息;坐禅叫守息;胎儿连着母体,靠脐带呼吸,叫胎息;钱生钱,叫生息、利息;一消一长(息),叫消息。

读一读、写一写:

作息、休息、养息、守息、胎息、生息、利息、消息
息息相关、生生不息、自强不息



参观上海野生动物园

李泽坤(11岁)

今年5月底,爸爸妈妈带着我和弟弟去上海旅游。妈妈和老朋友逛街去了,爸爸决定带我俩去上海野生动物园。

我们坐了30多分钟汽车,终于来到了动物园。买了票,走进大门。沿着一条很宽的石头路,向左是火烈鸟的栖息地。成群的火烈鸟生活在小岛上,远看小岛似乎变成一片粉红色的海洋。

据说如果来野生动物园不坐动物大巴,就不算真正来过。于是我们买了票,上了一辆动物大巴。大巴没有窗户,两边是用金属栅栏隔成的三四厘米见方的小窗口。大巴将开到动物的栖息地,让我们近距离地观看一些凶猛动物,比如狮子、豹子等等。

大巴出发了。穿过非洲草食动物栖息地,我们看到了斑马、长颈鹿。在金钱豹栖息地,金钱豹似乎对我们的到来熟视无睹,看了我们一眼就转身走了。来到狮子栖息地,狮子看到我们就跑了过来。在大巴车旁,它一下子跃起来,前腿靠在大巴上面,近得我可以看到它的腿。狮子体形巨大,一双漆黑的大眼睛瞪着我们,还真挺吓人的。离开狮子栖息地,大巴带我们来到了黑熊栖息地,爸爸给黑熊喂了胡萝卜。只见黑熊大口大口地吃着,一副很贪心的样子。最后,我们还参观了雪虎栖息地。

在野生动物园,我们还看到了其它很多动物,也看了马戏团的动物表演。因为野生动物园很大,我们连它的一半都没走完。尽管如此,野生动物园还是给我留下了难忘的印象。(寄自美国)

我和妈妈包饺子

叶 佳(11岁)

有儿子的时候,我和妈妈会一起包饺子。

先把馄饨皮从冰箱冷冻室里拿出来,在上面盖上一块潮湿的毛巾,让它慢慢解冻。再准备半磅到一磅的肉、两到三根葱和一小块姜。

我把肉上的肥肉剔掉,切成小块,然后剁成肉馅。把葱、姜切成碎末,放到肉里再剁一两分钟。这样,肉和葱、姜就混合好了。把它们舀到一个碗里,妈妈在碗里打一个鸡蛋,放一点盐、酱油和胡椒粉,我负责搅拌均匀。馄饨馅就做好了。

现在要开始包饺子了。把一点儿馅放在馄饨皮中间(如果皮有点干,在皮上沾一点水),然后把馄饨皮对折,用水把边粘在一起。再向下折叠,往后打一个圈,把两个对角粘起来。一个圆鼓鼓的馄饨就包好了。这样一个接一个地包,我越来越熟练,直到馄饨皮和馅用完了。

妈妈把锅里盛上水,放在火上煮开后,把30到40个馄饨放到锅里,水开后,放一点冷水,再煮开。

馄饨熟了,终于可以吃了。因为这馄饨是妈妈和我一个一个地包的,所以我觉得比餐馆里的更好吃。(寄自美国)

秋天来了

安 妮(6岁)

秋天来了,小草黄了,树叶也黄了,并落到了地上。双脚踩在干叶上,沙沙地响,很好玩。秋天下雨也多了,天上变冷了。幼儿园里有个大水缸,我们很喜欢那个大水缸,穿上雨鞋在里头跑来跑去。树上也有红叶子,果实也成熟了。我很喜欢秋天。(寄自德国)